

& Hovard Hediv:

< Rekante 12 el 29 batoj por strofo, entute 203 paŝoj dum 3 minutoj. Norda Kantaro #5426. El okcidentnorvega dialekto tradukis Kukoletto (1993 LorE). Klarigoj (*): '1 Flankaŭ = je flanko de. '3 Pita = kompatinde malgranda. ; Teĵ = tie. ; Kvaj = kiuj. ; Meĵa = nia. '4 Kveŭ = kiam. '5 Teŭ = tiam. '6 To = tio.>

(#Melodio:

<1,5:2,3> (hLa /mimi fami /mi LaTi /doTi LaSi /La a;mi /mire misi /ti laso /mimi rere /mi

(#Rekantaĵe: i;mi /miido redo /Ti i;La /mimi fami /mi LaTi /doTi LaSi /La a)

)×7)+

(&Strofoj:

'1 "Mi /estas Hovard /Hediv, a/grabla bona /vir' ; Nun /iras mi e/dziĝen kaj /por bona/kir'

(×.; **Mi /loĝas flankaŭ* /mont' ; kaj /al knabin' pro/mesis, nek /estas perfi/dont'.**)

'2 Mi estas Hovard Hediv, el montegara laŭb' ; Nun iras mi svatiĝe, ne plu estados fraŭl'

'3 Bieno estas pita*, sed bona la arbar' ; Teĵ* havas mi du pinojn, kvaj* restos meĵa* ŝpar'

'4 Kveŭ* multiĝos infanoj kaj ŝuld' grandigōs tro ; forhakos mi l' unuan, l' alia restos do.

'5 Sed kveŭ mej maljuniĝos, provizos ĉiu sin ; Teŭ* hakos mi l' alian, to estos arbarfin'

'6 Ne estis to* mirende ; al Hovard malbonsort' ; Vojaĝis li de Longval' en ombraŭtuna nokt'

'7 Vojaĝis li de Longval', ŝi estis fianĉin' ; tamen de alia ; al Hovard nur ĉagren'